

SZENE 6 • NUMMER 7

Formulář

Dein erster richtiger Morgen in der Wohnung. Früh klopft jemand an die Tür. Es ist Marie, mit einem Stift und einem ausgedruckten Formular unter dem Arm.

119 Wörter • 5 Übungen • Dauer: 15 Min.

Die leere Wohnung

Tschechisch

Online lesen & hören



LERNZIEL

Ich kann meinen Namen buchstabieren, sagen, woher ich komme, welche Sprachen ich spreche und was ich beruflich mache, und jemanden bitten, langsam zu sprechen.

Marie = ■ Lena (Lukas) = ○

Lernst du als Lukas? Verwende die Wörter in Klammern.

■ Dobré ráno! Můžu dál?

○ Dobré ráno, paní Nováková! Ano, pojd'te dál.

Sie hält einen Stift und ein gedrucktes Formular hoch.

■ Tady je formulář. Každý nový soused vyplňuje formulář.

○ Formulář? Ted'?

■ Ano, ted'. Jen chvilku!

Sie liest das ganze Formular in einem Atemzug vor.

Jetzt spricht sie sehr, sehr langsam.

■ Jméno, příjmení, odkud jste, jaké jazyky znáte a co děláte?

○ Promiňte, nerozumím. Pomalu, prosím.

■ Dobře... Příjmení?

○ Moje příjmení je Becker.

■ Po písmenech, prosím.

○ B, E, C, K, E, R.

■ Ještě jednou, prosím. Pomalu.

○ B, E, C, K, E, R.

■ A odkud jste?

○ Jsem z Německa, z Hamburku.

Sie freut sich und spricht noch schneller.

■ Jaké jazyky znáte?

○ Němčinu a angličtinu. A trochu češtinu.

■ Češtinu? Mluvíte česky! Výborně!

○ Jen trochu! A pomalu, prosím!

■ Dobře. A co děláte?

○ Jak se česky řekne moje práce?

■ Inženýrka (Inženýr). Já vím.

*Aus ihrer Strickjackentasche holt sie ein kleines Messingschild
für deinen Briefkasten.*

■ Tady. To je pro vás.

○ Moje příjmení! Ale vy už víte všechno!

○ Tak proč ten formulář?

Vokabeln

TÄTIGKEITEN • DOING THINGS

přijít	kommen
vyplnit	ausfüllen
mluvit	sprechen
pracovat	arbeiten
rozumět	verstehen
hláskovat	buchstabieren
říct	sagen

KLEINE WÖRTER • SMALL WORDS

pomalu	langsam
znovu	wieder
trochu	ein bisschen
jenom	nur
tamten	das

LEBEN UND ARBEIT • LIFE AND WORK

příjmení	Nachname
jazyk	Sprache
čeština	Tschechisch

WIE MENSCHEN UND DINGE SIND • WHAT THINGS AND PEOPLE ARE LIKE

rychlý	schnell
---------------	---------

HIER UND DORT • HERE AND THERE

z	aus
----------	-----

ALLTÄGLICHE DINGE • EVERYDAY THINGS

formulář	Formular
-----------------	----------

HÖREN & VERSTEHEN**L1) WER SAGT DAS**

Lies den Dialog noch einmal. Wer sagt diese Wörter? Kreuze die richtige Person an.

1 Dobré ráno! Můžu dál?

- ☐ A Lena
- ☐ B Marie

2 Po písmenech, prosím.

- ☐ A Lena
- ☐ B Marie

3 Češtinu? Mluvíte česky! Výborně!

- ☐ A Lena
- ☐ B Marie

L2) WAS BEDEUTET DAS

Kreuze die passende deutsche Bedeutung an.

1 Tady je formulář. Každý nový soused vyplňuje formulář.

- ☐ A Mein Nachname! Aber ... Sie wissen schon alles!
- ☐ B Und woher kommen Sie?
- ☐ C Hier ist ein Formular. Jeder neue Nachbar füllt ein Formular aus.

2 B, E, C, K, E, R.

- ☐ A B, E, C, K, E, R.
- ☐ B Tschechisch? Sie sprechen Tschechisch! Sehr, sehr gut!
- ☐ C Ja, ja, jetzt. Es geht schnell!

3 Jen trochu! A pomalu, prosím!

- ☐ A Ich komme aus Deutschland, aus Hamburg.
- ☐ B Nur ein bisschen! Und bitte langsamer!
- ☐ C Guten Morgen! Darf ich hereinkommen?

L3) WIE SAGT MAN DAS

Kreuze den passenden Satz auf Tschechisch an.

1 Ja, ja, jetzt. Es geht schnell!

- ☐ A Jsem z Německa, z Hamburku.
- ☐ B Formulář? Ted'?
- ☐ C Ano, ted'. Jen chvilku!

2 B, E, C, K, E, R.

- ☐ A B, E, C, K, E, R.
- ☐ B Jen trochu! A pomalu, prosím!
- ☐ C Promiňte, nerozumím. Pomalu, prosím.

3 Wie sagt man meinen Beruf auf Tschechisch?

- ☐ A Jen trochu! A pomalu, prosím!
- ☐ B Moje příjmení! Ale vy už víte všechno!
- ☐ C Jak se česky řekne moje práce?

L4) BRINGE DIE WÖRTER IN DIE RICHTIGE REIHENFOLGE

Schreibe die Wörter in der richtigen Reihenfolge auf die Zeile.

1

nerozumím.

prosím.

Promiňte,

Pomalů,

2

z

Hamburku.

Jsem

Německa,

z

3

Tady.

pro

je

vás.

To

L5) WAS PASSIERT ZUERST

Nummeriere die Zeilen in der Reihenfolge, in der sie in der Szene vorkommen.

- ☐ Tady. To je pro vás.
- ☐ Moje příjmení je Becker.
- ☐ A odkud jste?
- ☐ Jen trochu! A pomalu, prosím!
- ☐ Tady je formulář. Každý nový soused vyplňuje formulář.

SZENE 6 • WÖRTER

Formulář

Noch ein Formular

4 Übungen • Dauer: 10 Min.

Die leere Wohnung

Tschechisch

Online lesen & hören



přijít
kommen



formulář
Formular



vyplnit
ausfüllen



rychlý
schnell



příjmení
Nachname



z
aus



jazyk
Sprache



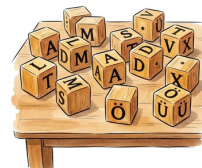
mluvit
sprechen



pracovat
arbeiten



rozumět
verstehen



hláskovat
buchstabieren



čeština
Tschechisch

Wörter

přijít	kommen
formulář	Formular Formulář? Ted'?
vyplnit	ausfüllen
rychlý	schnell
příjmení	Nachname Dobře... Příjmení?
z	aus Jsem z Německa, z Hamburku.
jazyk	Sprache Jaké jazyky znáte?
mluvit	sprechen Češtinu? Mluvíte česky! Výborně!
pracovat	arbeiten
rozumět	verstehen Promiňte, nerozumím. Pomalu, prosím.
pomalu	langsam Ještě jednou, prosím. Pomalu.
hláskovat	buchstabieren
znovu	wieder
trochu	ein bisschen Jen trochu! A pomalu, prosím!
čeština	Tschechisch Češtinu? Mluvíte česky! Výborně!
jenom	nur
říct	sagen Jak se česky řekne moje práce?
tamten	das

WORTSCHATZ & KOMMUNIKATION**W1) WAS BEDEUTET DAS?**

Was bedeutet das?

1 příjmení

- ☐ A wissen
- ☐ B Trompete
- ☐ C Nachname

2 z

- ☐ A Guten Morgen
- ☐ B Auf Wiedersehen
- ☐ C aus

3 hláskovat

- ☐ A ein bisschen
- ☐ B Hund
- ☐ C buchstabieren

4 mluvit

- ☐ A aber
- ☐ B hungrig
- ☐ C sprechen

5 přijít

- ☐ A kommen
- ☐ B Katze
- ☐ C spielen

6 trochu

- ☐ A gehen
- ☐ B Café
- ☐ C ein bisschen

W2) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

ráno Tady Ano Jméno

Dobré _____! Můžu dál?

Bedeutung: Guten Morgen! Darf ich hereinkommen?

ráno Jméno Tady Ano

Dobré _____, paní Nováková! Ano, pojd'te dál.

Bedeutung: Guten Morgen, Frau Nováková! Ja, kommen Sie bitte herein.

Jméno Tady Ano ráno

_____ je formulář. Každý nový soused vyplňuje formulář.

Bedeutung: Hier ist ein Formular. Jeder neue Nachbar füllt ein Formular aus.

Jméno ráno Tady Ano

_____, ted'. Jen chvilku!

Bedeutung: Ja, ja, jetzt. Es geht schnell!

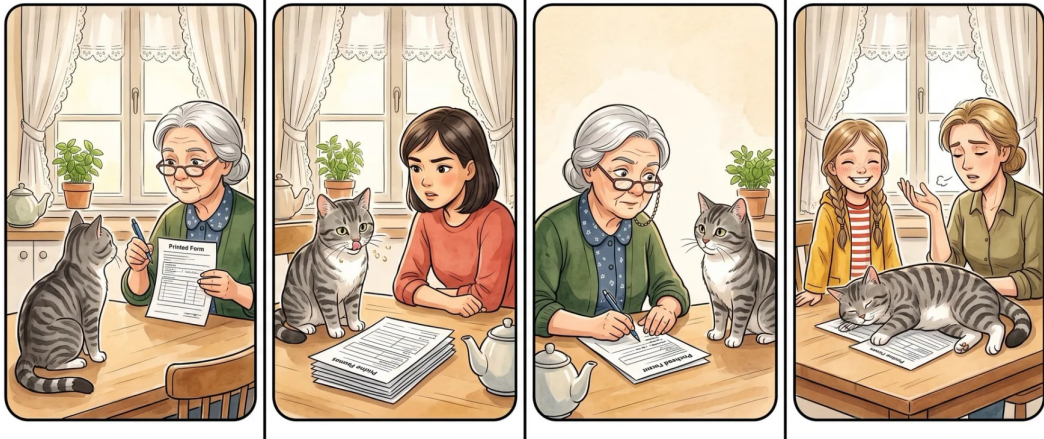
Tady Ano Jméno ráno

_____, příjmení, odkud jste, jaké jazyky znáte a co děláte?

Bedeutung: Vorname, Nachname, woher kommen Sie, welche Sprachen sprechen Sie, was machen Sie beruflich?

W3) MOUREK, HIER IST EIN FORMULAR! WOHER KOMMST DU?

Fülle die Sprechblasen aus.



dělá formulář šéf Čech

Marie: Mourku, tady je _____.! Odkud jsi?

Eliška: Je _____.! Z kavárny.

Marie: A co _____?

Eliška: Je _____.! Ale teď spí.

Bedeutung: 1. Mourek, hier ist ein Formular! Woher kommst du?

2. Er ist Tscheche! Aus dem Café.

3. Und was macht er beruflich?

4. Er ist der Chef! Aber gerade schläft er.

W4) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

Jméno Ano Tady ráno

Dobré _____! Můžu dál?

Bedeutung: Guten Morgen! Darf ich hereinkommen?

Tady ráno Ano Jméno

Dobré _____, paní Nováková! Ano, pojd'te dál.

Bedeutung: Guten Morgen, Frau Nováková! Ja, kommen Sie bitte herein.

Tady Jméno Ano ráno

_____ je formulář. Každý nový soused vyplňuje formulář.

Bedeutung: Hier ist ein Formular. Jeder neue Nachbar füllt ein Formular aus.

Ano ráno Jméno Tady

_____, teď! Jen chvilku!

Bedeutung: Ja, ja, jetzt. Es geht schnell!

ráno Tady Jméno Ano

_____, příjmení, odkud jste, jaké jazyky znáte a co děláte?

Bedeutung: Vorname, Nachname, woher kommen Sie, welche Sprachen sprechen Sie, was machen Sie beruflich?

SZENE 6 • GRAMMATIK

Mluvím česky

Sich und seine Sprachen vorstellen

6 Übungen · Dauer: 20 Min.

Die leere Wohnung

Tschechisch

Online lesen & hören



Genitiv: Eine Form nach **bez, do, z** und bei Mengenangaben.

Präposition: Ein verbindendes Wort wie **v, na, s**, das einen bestimmten Fall verlangt.

Adverb: Ein Wort, das eine Handlung näher beschreibt, etwa **často**.

Sich und seine Sprachen vorstellen

Tschechisch hat keine Artikel. Ein Mann verwendet **Jsem Němec**, eine Frau **Jsem Němka**. Lerne **Jsem z Německa** zunächst als vollständigen Ausdruck. Die Präposition **z** verlangt eine Genitivform, die wir später genauer üben.

Nach Sprechen stehen Sprachen als Adverbien: **mluvím česky, německy, anglicky**. Nach Kennen verwendest du Nomen als Objekte: **znám češtinu, němčinu, angličtinu**. Um Hilfe zu bitten, verwendest du **Nerozumím. Pomalu, prosím. Ještě jednou, prosím**.

Tschechisch	Bedeutung
Mluvím česky.	Ich spreche Tschechisch.
Jsem z Německa.	Ich komme aus Deutschland.
Znám češtinu.	Ich kann Tschechisch.
Nerozumím. Pomalu, prosím.	Ich verstehe nicht. Langsam, bitte.

Mluvím česky.

Ich spreche Tschechisch.

Jsem z Německa.

Ich komme aus Deutschland.

Znám češtinu.

Ich kann Tschechisch.

Nerozumím. Pomalu, prosím.

Ich verstehe nicht. Langsam, bitte.

Das tschechische Alphabet

Die tschechische Schrift verwendet diese Buchstaben, einschließlich der Buchstaben in fremden Namen: **a, á, b, c, č, d, d', e, é, ě, f, g, h, ch, i, í, j, k, l, m, n, ň, o, ó, p, q, r, ř, s, š, t, ě, u, ú, ů, v, w, x, y, ý, z, ž**. Die zwei Buchstaben **ch** bilden einen Alphabeteintrag nach **h**. Die Buchstaben **q, w, x** kommen hauptsächlich in fremden Wörtern und Namen vor.

Lange Vokale haben ein Zeichen: **á, é, í, ó, ú, ů, ý**. Lange Vokale werden länger gehalten; **ú** und **ů** haben denselben Laut. Zeichen auf Konsonanten unterscheiden Laute, etwa in **c/č, s/š, z/ž, r/ř, d/d', t/ť, n/ň**. Behalte die Zeichen beim Schreiben eines Namens. Der Buchstabe **ě** verändert die Aussprache des vorhergehenden Konsonanten und ist nicht einfach ein langer Vokal.

Buchstabe	Buchstabename
a	á
b	bé
c	cé
č	čé
d	dé

Buchstabe	Buchstabenname
d'	dě
e	é
f	ef
g	gé
h	há
ch	chá
i	í
j	jé
k	ká
l	el
m	em
n	en
ň	eň
o	ó
p	pé
q	kvé
r	er
ř	eř
s	es
š	eš
t	té
t'	té
u	ú

Buchstabe	Buchstabename
v	vé
w	dvojité vé
x	iks
y	ypsilon
z	zet
ž	žet

GRAMMATIK

G1) ACHE AUF DAS NÜTZLICHE MUSTER

Unterstreiche die Form, die du in dieser Einheit übst.

- 1 Mluvím česky.

Bedeutung: Ich spreche Tschechisch.

- 2 Jsem z Německa.

Bedeutung: Ich komme aus Deutschland.

3

Bedeutung: Ich kann Tschechisch.

4

Bedeutung: Ich verstehe nicht. Langsam, bitte.

G2) WÄHLE DIE FORM

Nutze die Übersetzung und das Muster aus dieser Einheit.

1 Mluvím _____.

- ☐ A česky
- ☐ B čeština
- ☐ C češtinu

Bedeutung: Ich spreche Tschechisch.

2 Jsem z _____.

- ☐ A Německu
- ☐ B Německo
- ☐ C Německa

Bedeutung: Ich komme aus Deutschland.

3 Znáám _____.

- ☐ A čeština
- ☐ B češtinu
- ☐ C česky

Bedeutung: Ich kann Tschechisch.

4 _____ Pomalu, prosím.

- ☐ A Rozumíme
- ☐ B Nerozumím
- ☐ C Rozumíš

Bedeutung: Ich verstehe nicht. Langsam, bitte.

G3) ERGÄNZE DIE AUSSAGEN

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

česky čeština

Mluvím _____.

Bedeutung: Ich spreche Tschechisch.

Německa Německo

Jsem z _____.

Bedeutung: Ich komme aus Deutschland.

češtinu česky

Znám _____.

Bedeutung: Ich kann Tschechisch.

Nerozumím Rozumíš

_____. Pomalu, prosím.

Bedeutung: Ich verstehe nicht. Langsam, bitte.

G4) BILDE EINEN SATZ

Bringe die Wörter in die richtige Reihenfolge.

- 1

Bedeutung: Ich spreche Tschechisch.

- 2

Bedeutung: Ich komme aus Deutschland.

- 3

Bedeutung: Ich kann Tschechisch.

- 4

Bedeutung: Ich verstehe nicht. Langsam, bitte.

G5) WAS WÜRDEST DU SAGEN?

Wähle die passenden Wörter für die Situation.

1 Ich spreche Tschechisch. Du sagst:

- ☐ A Mluvím česky.
- ☐ B Mluvím čeština.

2 Ich komme aus Deutschland. Du sagst:

- ☐ A Jsem z Německa.
- ☐ B Jsem z Německo.

3 Ich kann Tschechisch. Du sagst:

- ☐ A Zním češtinu.
- ☐ B Zním česky.

4 Ich verstehe nicht. Langsam, bitte. Du sagst:

- ☐ A Nerozumím. Pomalu, prosím.
- ☐ B Rozumíš. Pomalu, prosím.

G6) VERBINDE AUSSAGEN UND BEDEUTUNGEN

Ordne die Paare zu.

- | | |
|---------------------------------|--|
| ① Znáám češtinu. | Ⓐ Ich komme aus Deutschland. |
| ② Mluvím česky. | Ⓑ Ich verstehe nicht. Langsam,
bitte. |
| ③ Nerozumím.
Pomalu, prosím. | Ⓒ Ich spreche Tschechisch. |
| ④ Jsem z Německa. | Ⓓ Ich kann Tschechisch. |